

S  
HICK





# Schick # 17

## deutsch-französischer Comic-Workshop Atelier de BD franco-allemand

14/08 - 24/08/2024 – Leipzig, Allemagne

- 04 Nathanaël Brelin @natbrelin / natbrelin.tumblr.com  
10 Coline Robin @colinegraphic / coline.graphics  
15 Clara Girke @wiebeipaint / claragirke.cool  
25 Marcel.le Pastel.le @marcel.pastel / marcellepastelle@gmail.com  
30 Julia Werner @poking\_toad / julialenawerner@posteo.de  
36 Alice Hugueny @alice.huu / alice.hugueny@gmail.com  
42 Robin Lauritzen robinjan.de  
46 FroggyRonny @froggyronny / froggyronny.carrd.co  
51 Florian Genthial @\_\_\_flog\_\_\_ / floriangenthial@yahoo.fr  
56 Alexandra Hederich @akalexiii / alex.hederich.post@gmail.com  
61 Stefan Hahn @steff\_hahn / steff.hahn@gmx.de  
66 Adèle Chami @cham\_2836

Cover / Couverture : Nathanaël Brelin  
Backcover / 4° de Couv : Stefan Hahn  
Innenmuster / Page de garde : Emma & Clara

**Organisation**  
Campus Cactus e.V.  
Stadtsteinach - Allemagne

**Projektleitung /  
responsable du projet**  
Hannah-Katharina Martin

**Assistenz / Assistante**  
Borka Bazsó

**Künstlerische Leitung /  
Direction artistique**  
mawil (Berlin)  
Yassine de Vos (Paris)

**Partner / Partenaires**  
Deutsch-Französisches  
Jugendwerk / Office franco-  
allemand pour la Jeunesse,  
L'Articho, Institut Français  
Leipzig, Kulturinitiative „Die  
Wüste lebt e.V.“

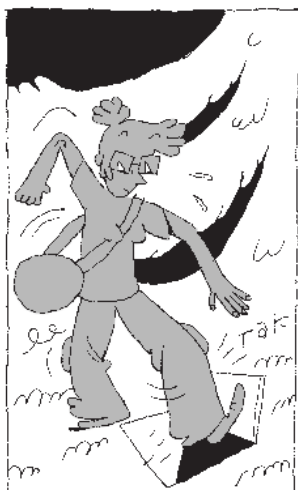
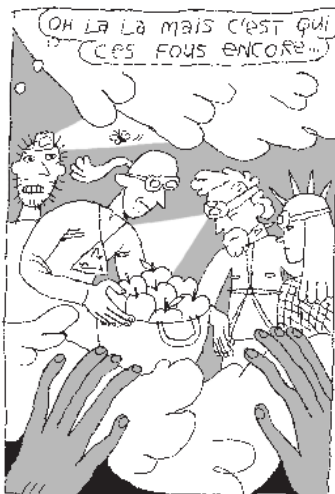
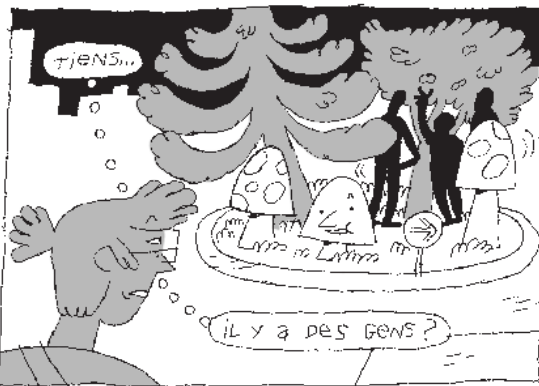
**Danke / Remerciements**  
Daniel Bintener  
Adèle Brailly  
Julie Nicolas  
Markus Behrens - Meta Rosa e.V.

**Layout / Mise en pages**  
Yassine de Vos

**Herstellung / Impression**  
OsirisDruck Leipzig

**Auflage / Tirage**  
250

**campus-cactus.com**



Äh... / Da sind ja Leute. /// Was machen die denn da? /// Na wunderbar, was sind denn das wieder für Spinner... /// TAK



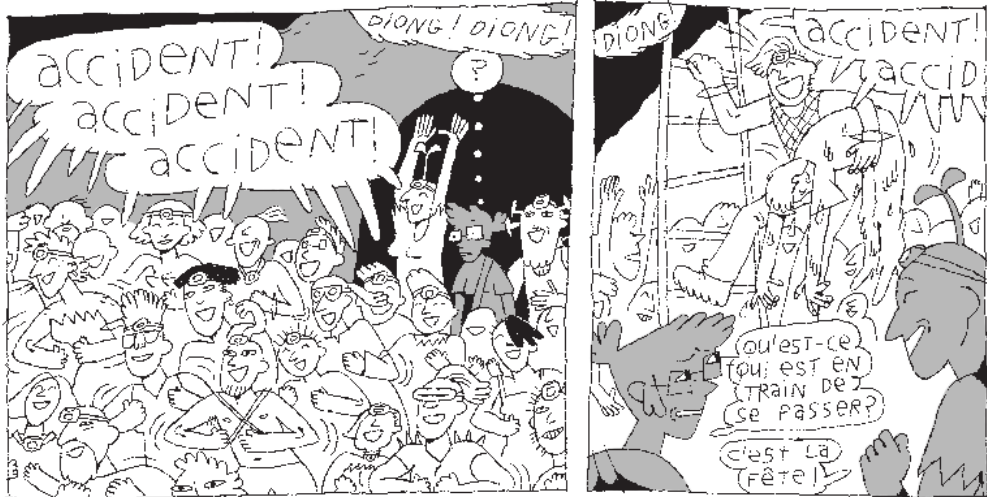
Ok Leute, wir haben die Äpfel auf R-147 geerntet... /// Schleck /// Mampf /// HE! ///  
Äh... guten Abend... Entschuldigen Sie, aber ich weis nicht so ganz wo ich hier bin... / Kein Problem! / Guten Abend und willkommen hier bei uns. /// Aber... wer seid ihr...? / Wir sind die Kreisgemeinschaft. / Wir leben in den Kreisverkehren. /// Ah! Seid ihr irgendwelche Gelbwesten? / Nein. Damit haben wir nichts zu tun. /// Ich führ dich herum. Dann kannst du schauen, ob du bei uns bleiben möchtest. / Ich bin übrigens Blatt.



Die Meisten der Kreisgemeinschaft hatten die Gesellschaft satt... / Sie wollen aber nicht unbedingt Eremiten werden. /// Ich hatte zum Beispiel ein Burn-Out. / (Ich habe in der Versicherungsbranche gearbeitet) / Mmmh, verstehe... /// Wir bauen hier eine Parallelwelt auf. /// Alle Kreisverkehre Frankreichs sind unterirdisch miteinander verbunden. / Langsam weiten wir uns aus in Richtung Belgien und Deutschland. /// Ihr lebt also permanent hier unten? / Ja. Unterirdisch und, wenn uns keiner sieht, auch auf den Kreisverkehren. / Die Nicht-Kreisgemeinschaftler dürfen uns nicht sehen.

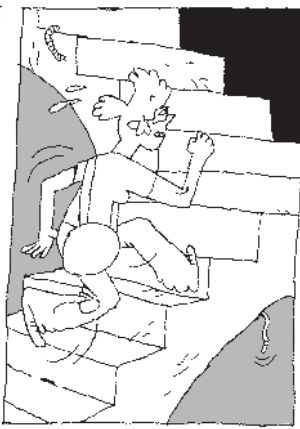


Oh! / Eine Neue! Sehr erfreut, ich bin Loch. / Wie komisch, hat hier niemand einen normalen Vornamen? / Wir geben uns gern andere Namen, die mit unserer Welt hier untern in Verbindung stehen... /// Ich habe es nicht so ganz verstanden. Warum darf euch niemand sehen? / Wir wollen nicht zu viel Kontakt mit euch Anderen haben. /// Uns geht es gut so ganz unter uns. Wir mögen es, den Nicht-Kreisgemeinschaftlern zu helfen, wollen aber unter uns bleiben. / Oh! Fermentierter Boden, wer mag? /// Schlürf /// Wow! Das ist super lecker! / Es ist wirklich schön hier... /// Ich bräuchte echt eine kleine Pause nach meinen Klausuren und all dem / DING! DING!



DING! DING! DING! / AAAAH!!! / Wie geil! /// DING! DING! DING! / Was denn? Was ist los?  
 / Komm mit! Du wirst schon sehen, das wird super! /// UNFALL! UNFALL! UNFALL! DING!  
 DING! /// DING! UNFALL! UNFALL! / Was passiert hier gerade? / Das wird ein Fest! ///  
 Eine Person wurde bei einem Verkehrsunfall getötet. Wir können echt nichts mehr für sie  
 tun. /// Wir können das gute Fleisch aber nicht verkommen lassen! / Entschuldigung!? ///  
 Hier, iss! / Wir haben nur selten so viel Protein... / Äh...

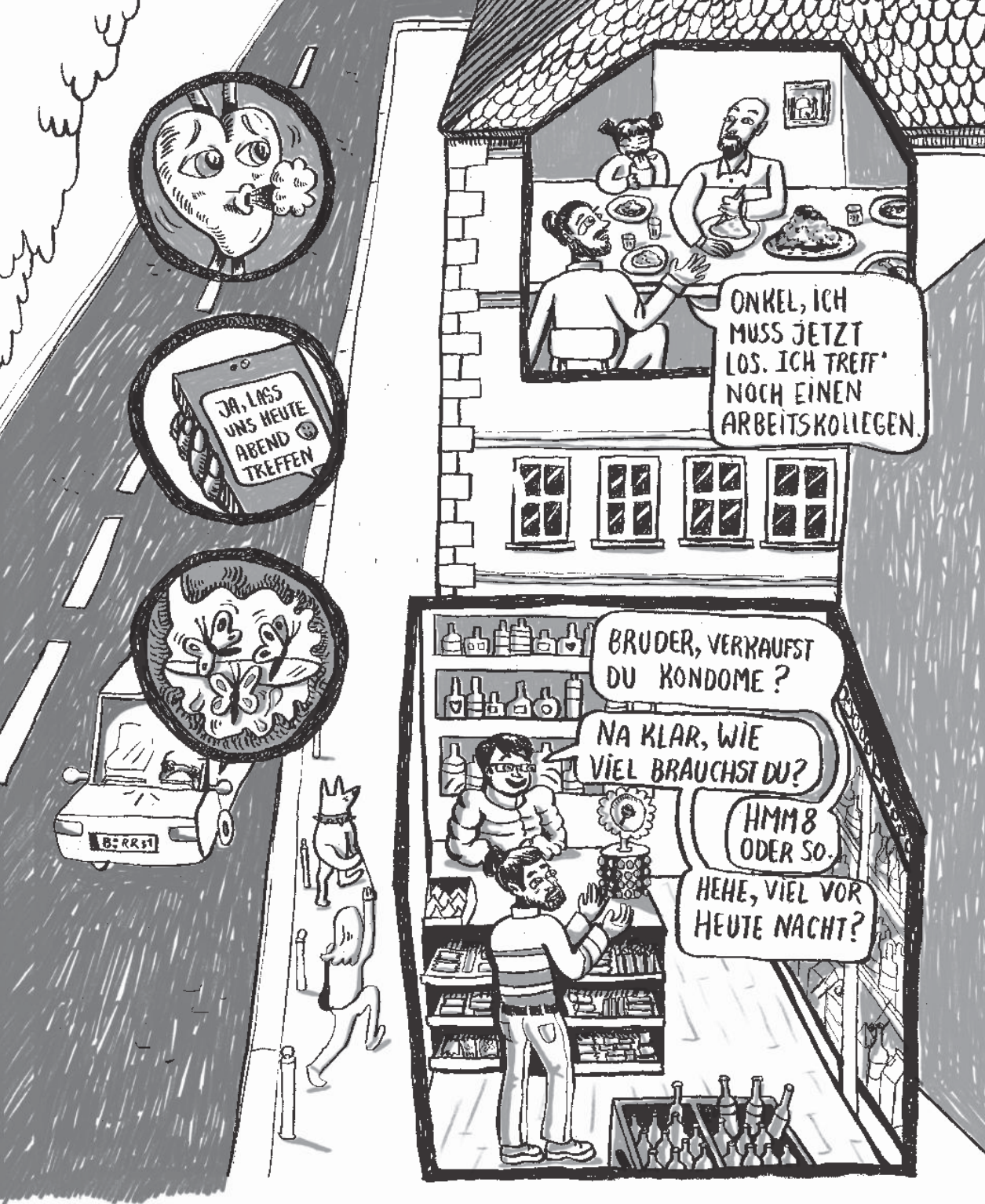




Das ist sehr nett aber ich muss es mir überlegen... /// Beaujolais Nouveau /// BAM BAM /// Hey, wo läufst du hin? / Das musst du probieren! /// Warte doch! Geh nicht so schnell weg! / Das ist dein Anteil, den hast du dir verdient! /// Quiiiiietsch /// Ich brauche Verstärkung, ich habe eine Spur, was die verschwundenen Leichen aus den Unfallautos angeht...



„Let's Talk about Gender Baby“ (Planningtorock) /// IN DEINER NÄHE /// Wirklich süß, der Nachbar... den könnte ich auch vernaschen.../ Hast du ihn schon getroffen? / Nein, bisher noch nicht... /// Salut ! Alors on se voit enfin ?



ONKEL, ICH MUSS JETZT LOS. ICH TREFF' NOCH EINEN ARBEITSKOLLEGEN.

JA, LASS UNS HEUTE ABEND TREFFEN

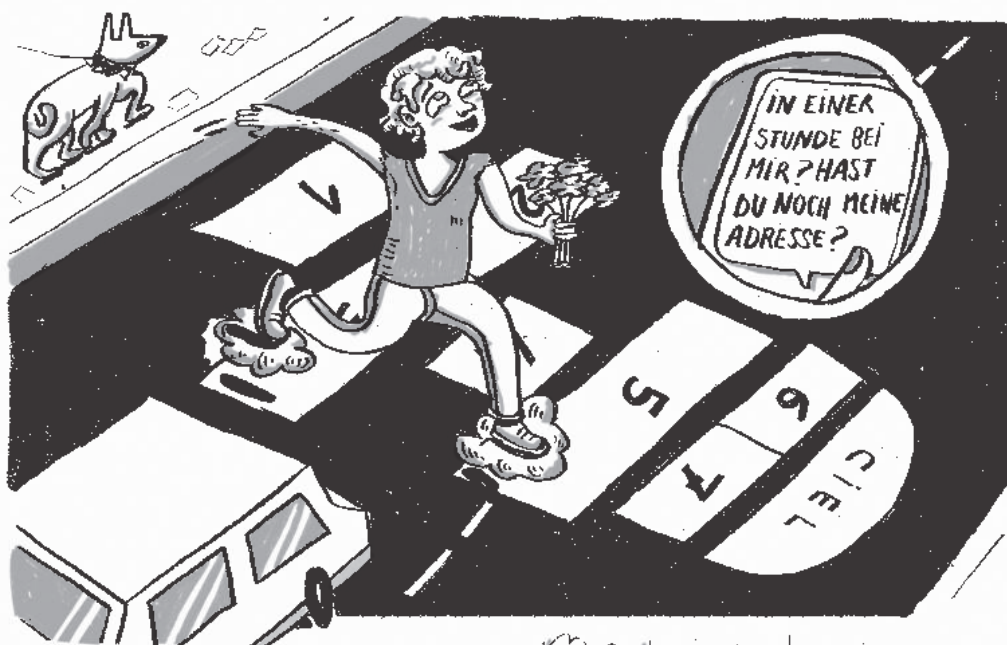
BRUDER, VERRAUFST DU KONDOME ?

NA KLAR, WIE VIEL BRAUCHST DU ?

HMM 8 ODER SO.

HEHE, VIEL VOR HEUTE NACHT ?

Oui, ce soir c'est bien :) /// Tonton, je dois y aller maintenant. Je vois encore un collègue de travail. /// Frère, tu vends des capotes ? / Bien sûr, combien il t'en faut ? / Euh, 8 ? / Hehe, grosse soirée en perspective ?



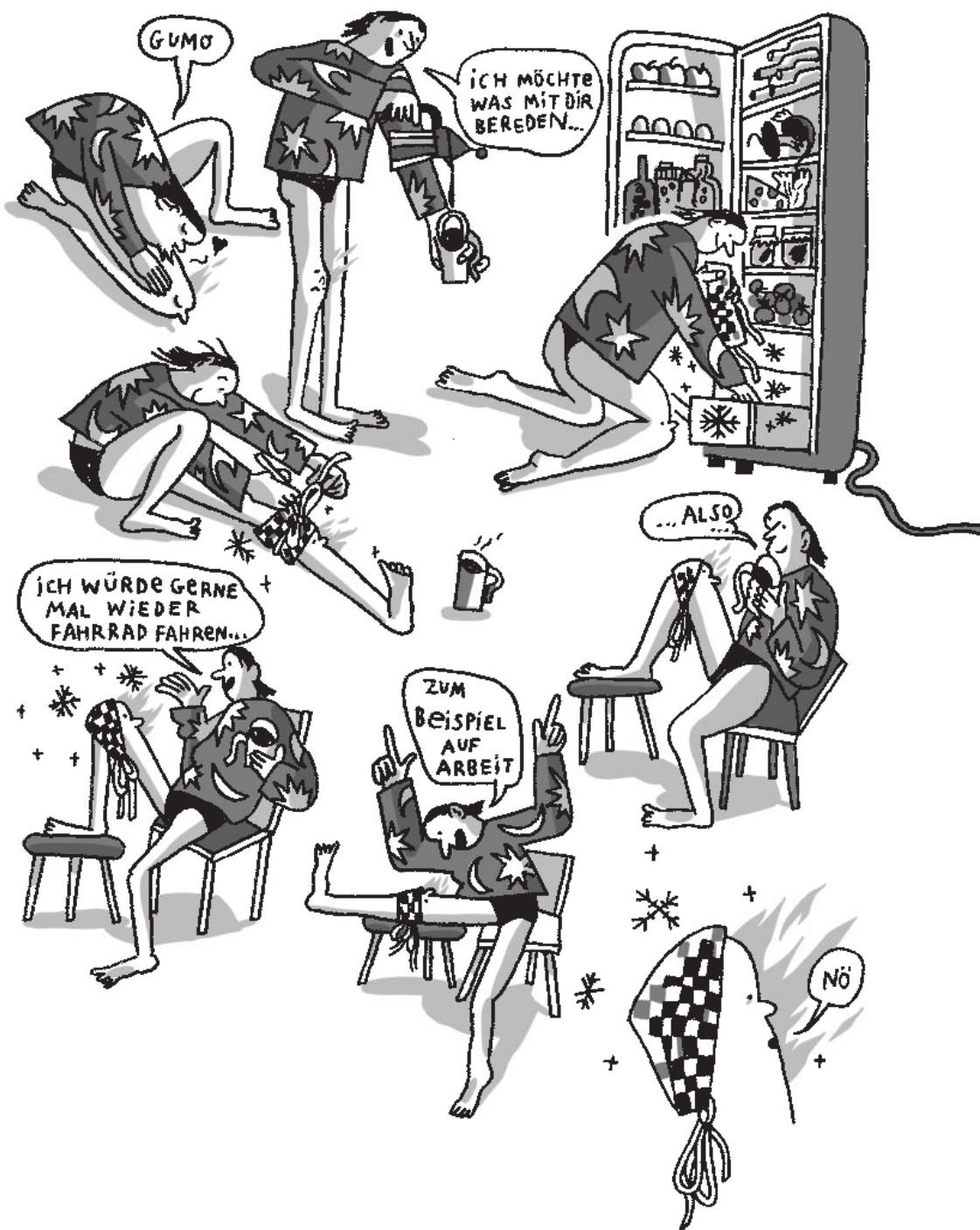
À dans une heure chez moi alors ! Tu as toujours l'adresse ? /// Oui, tu me l'avais donnée il y a 2 semaines.







Mais chéri, tu es brûlant ! /// Tu es de nouveau enflammé ? / Éteinds-moi. /// Voltarène / Où es passé mon oreiller ? /// Je suis tellement fatiguée... / Je ne peux pas dormir...



Bonjour /// J'aimerais bien te parler de quelque chose... /// ...Donc... /// J'aimerais bien refaire du vélo, ça fait longtemps... /// Pour aller au travail par exemple /// Nan





P'tain, mais on est super en retard pour le boulot ! / Merde Merde /// Crac /// Aïe /// Stop / Mais tu vas t'arrêter ? / Merci /// Aïeuuu / Tais-toi ! J'en ai marre ! Tu n'arrêtes pas de râler ! On ne peut pas en faire qu'à ta tête / Tu penses que j'aime courir comme une folle ! ? Nous sommes en retard ! / Mais j'ai dit Stop pourtant

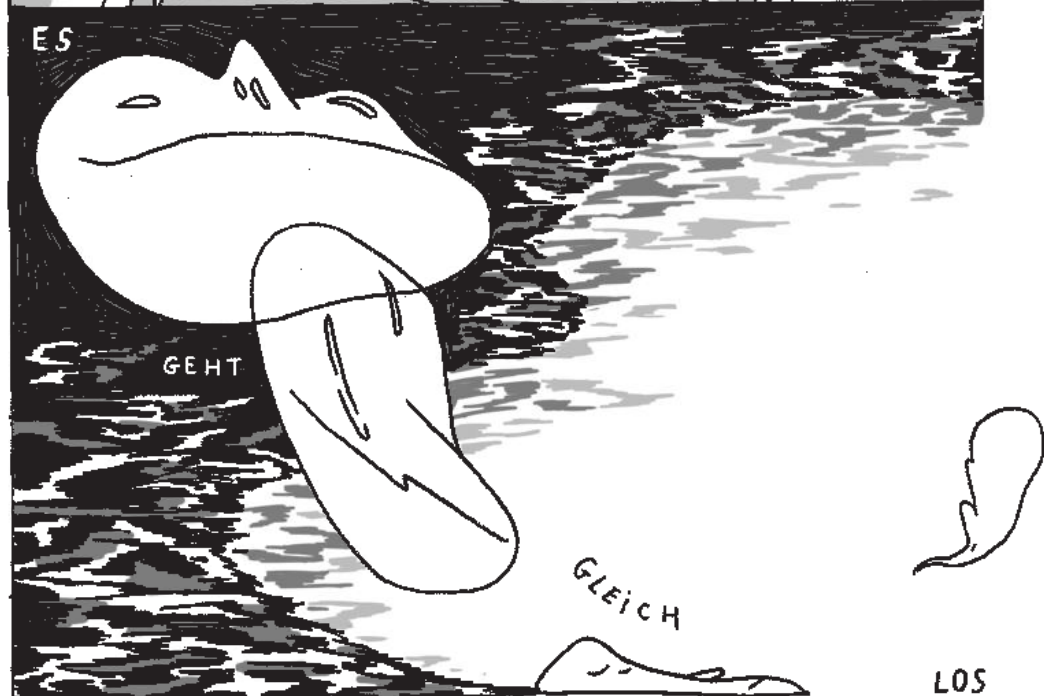




...Ah oui... De l'arthrite chronique juvénile... /// ...instable... / ...dans une IRM... /// ...Oh !  
 Là, nous avons une pondération en T1 axiale, sagittale et coronale complémentaire... ///  
 Ici, vous pouvez voir les ulcérations cartilagineuses avec des kystes osseux au niveau du  
 plateau tibial latéral... /// Donc : je dois vous envoyer au bloc opératoire.



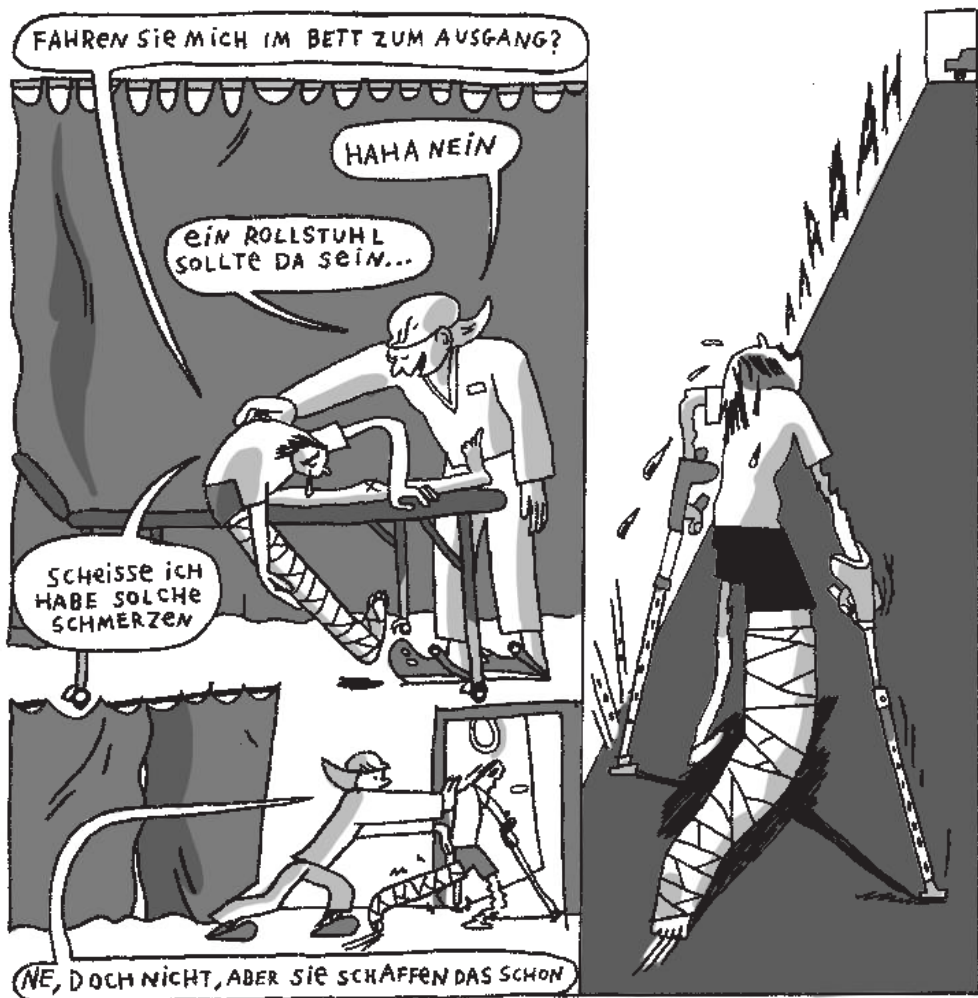
J'espère qu'ils ne vont pas se tromper /// Mauvais genou /// Bonjour ! Je suis Patrik et je vais vous faire voir les étoiles /// Bloc opératoire / En fait, je me sens déjà mieux



Ah, enfin de la chair fraîche sur le billard... opéré l'œil avec... / Haha Elle n'est toujours pas endormie ? /// Ça... va... commencer... bientôt.



Bien, vous êtes de retour / Je vais vous aider pour vous habiller / J'ai / tellement / froid  
/// Dites à votre conducteur qu'il peut passer vous prendre. / Il peut s'arrêter devant le bâtiment /// Tu peux venir maintenant



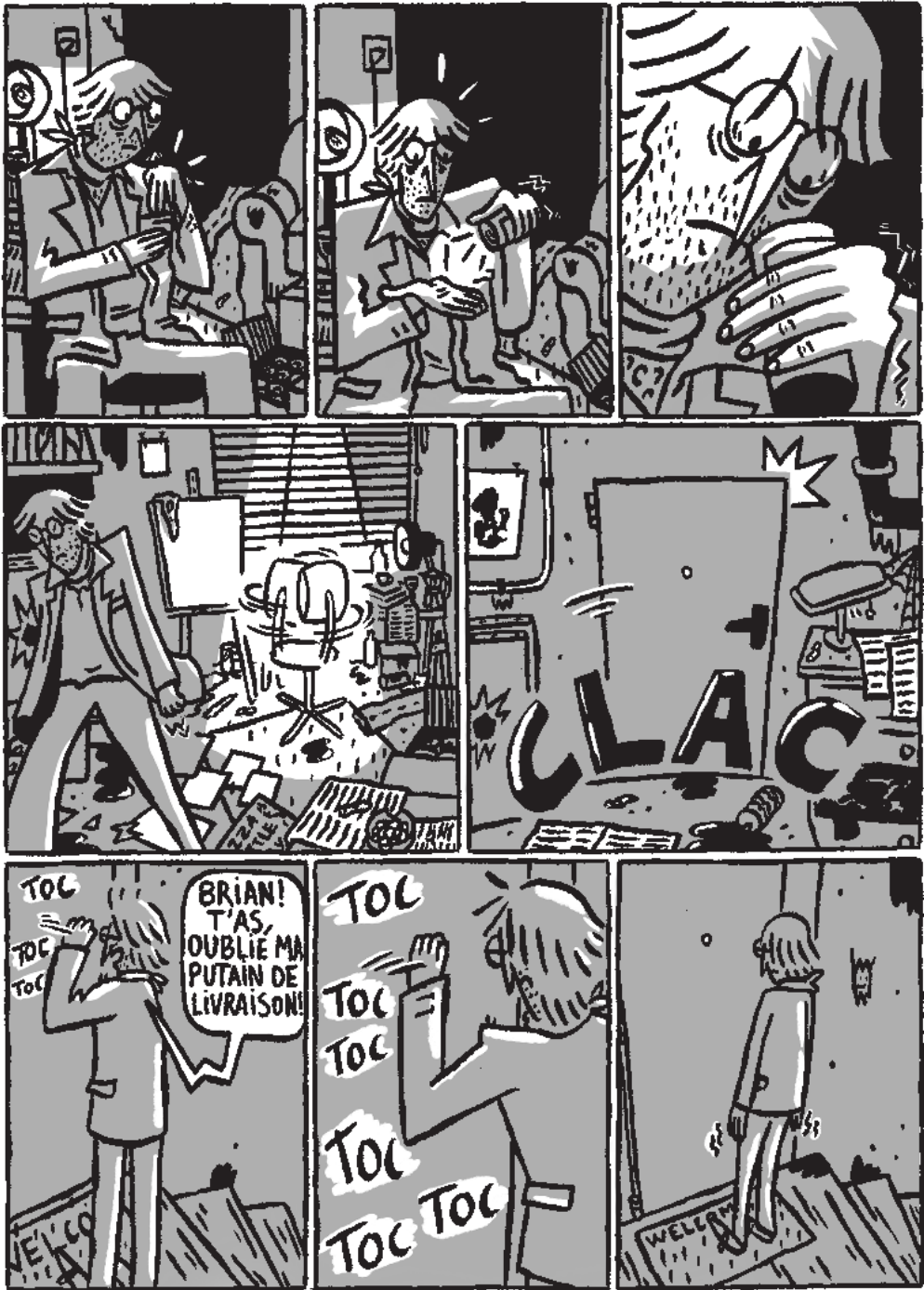
Vous allez m'amener jusqu'à la sortie dans le lit ? / Haha non. / Il devrait y avoir un fauteuil roulant / Putain, j'ai super mal /// Non, y en n'a pas au final, mais je suis sûre que vous allez y arriver. /// Aaaaaah /// Bouhou / AAAHHHHH



Alors ? Comment que ça va ? / Je ne peux pas encore aller aux toilettes toute seule, mais le genou n'est plus enflammé / Coucou







RUMMS /// Tock Tock Tock / Brian! Du hast meine verdammte Lieferung vergessen! ///  
Tock Tock Tock Tock Tock Tock



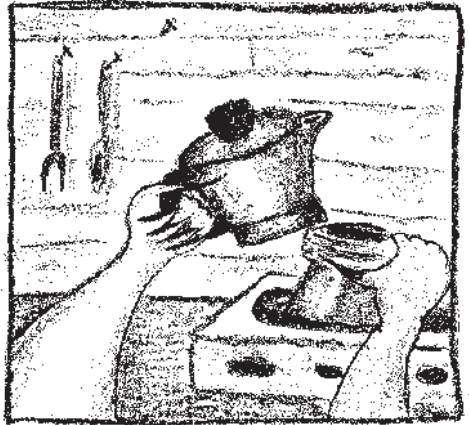
Schnapp your enemy



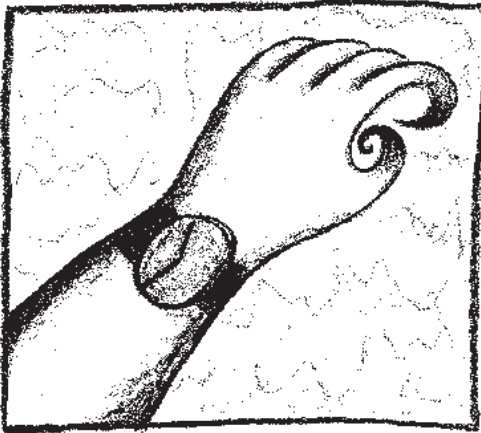
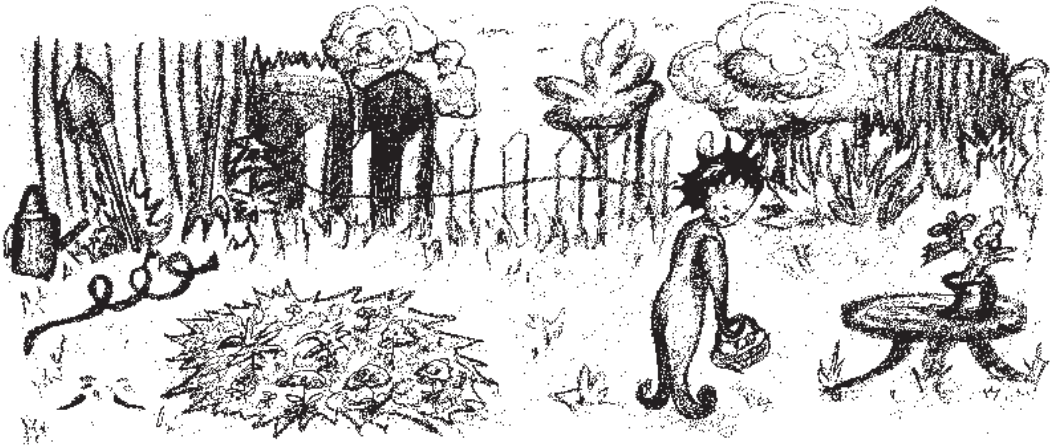
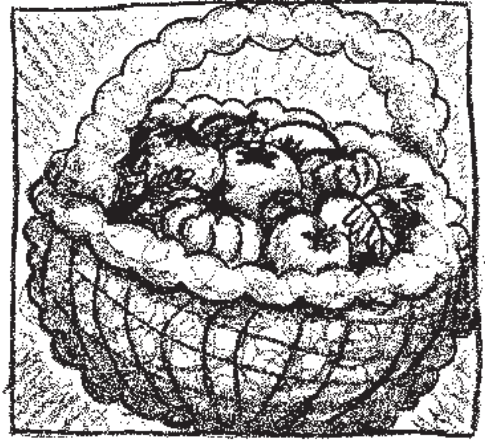
Eine Packung Aripiprazol bitte. / Hier mein.../// Rezept. /// Krok krok 10 Krokeuros /// ?



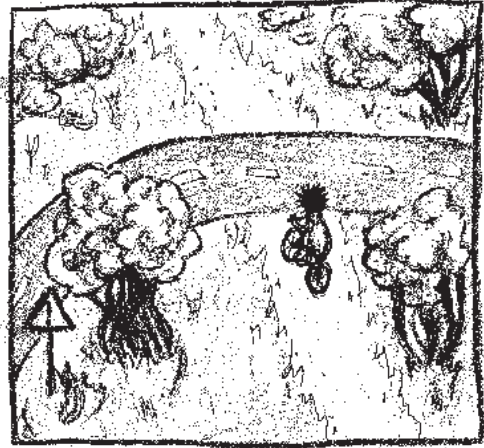
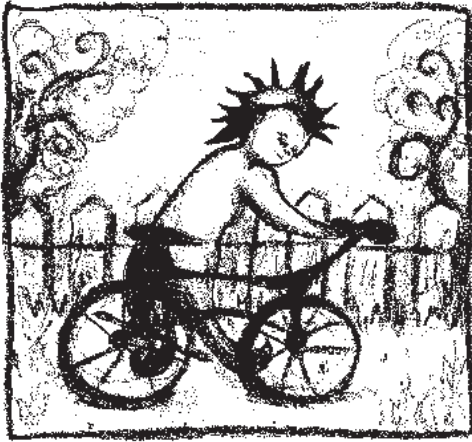
THE NEWKROKER - Gestern Abend wurde in New Krok ein Mensch gesichtet. Auf dem Gebiet von Krokodilia ist er sicherlich einer der letzten Vertreter dieser schwächlichen Art. Nach einer Blutuntersuchung stellten die Ärzte fest, dass es sich hier um ein Exemplar handelt, das nicht gegen das Künstleritis-Sars-2-Virus geimpft wurde. Professor Aligatox vermutet sogar einen Fall von akuter Überempfindsamkeit. Trotz einer Behandlung durch intensives Schauen von Videos unseres Anführers Krokotor konnte keinerlei krokodilische Weiterentwicklung festgestellt werden. Weiter auf Seite 26 / Krokoskop Seite 32 /// Foto aus dem Heilig-Eckzahn-Krankenhaus

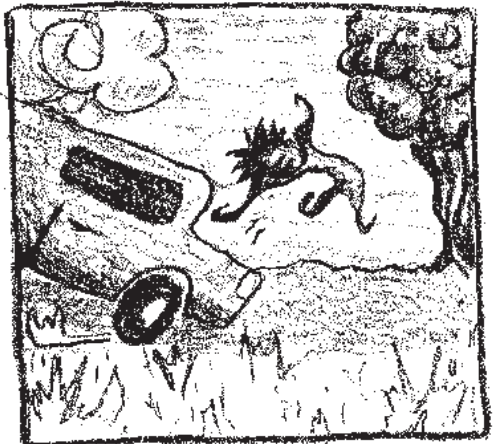
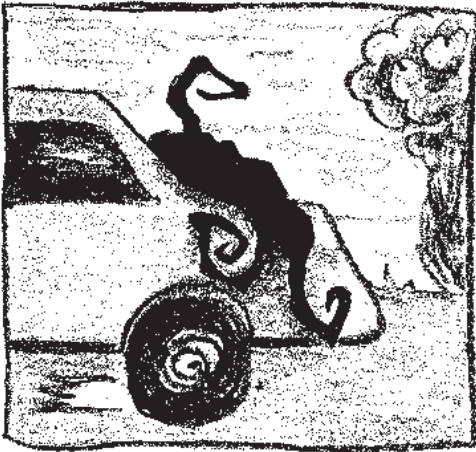
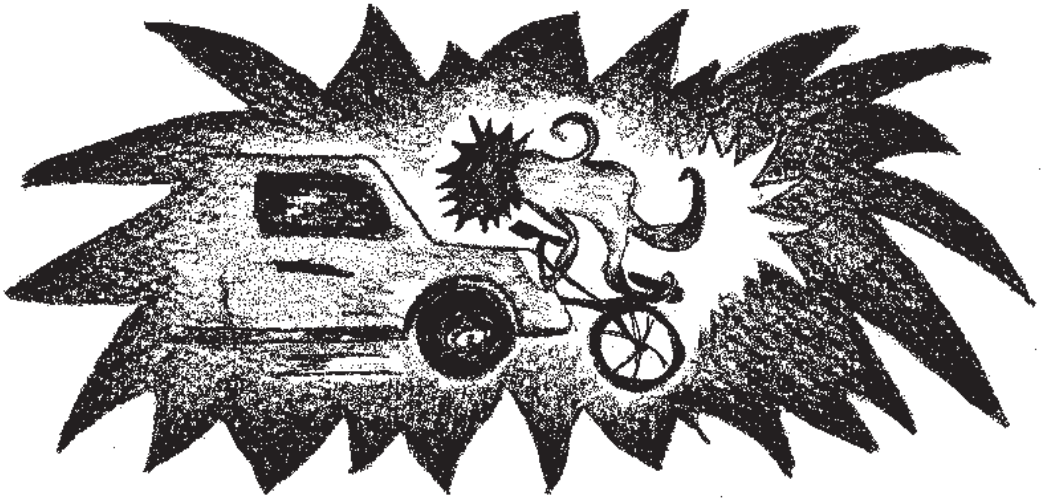


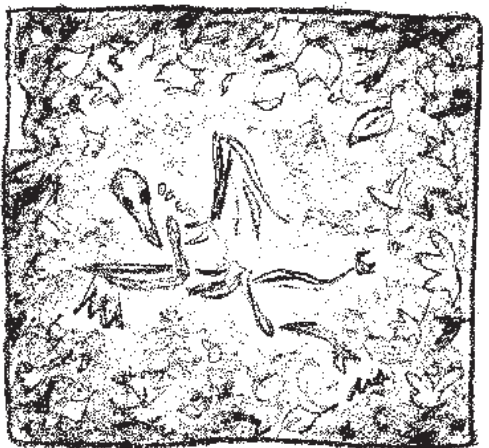
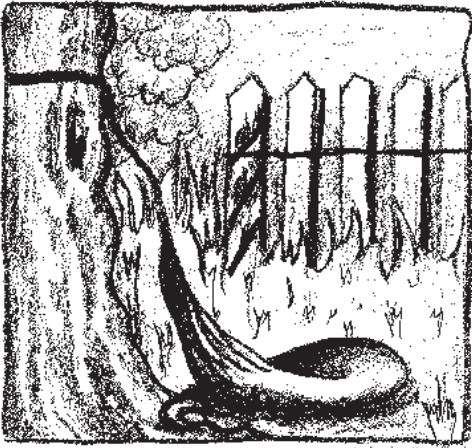
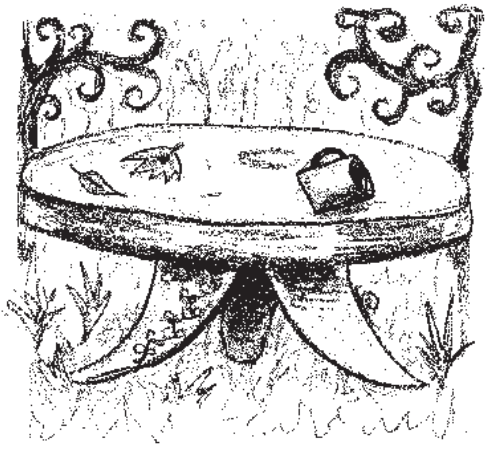








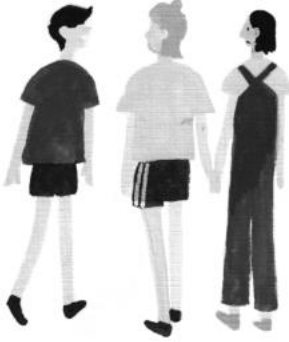




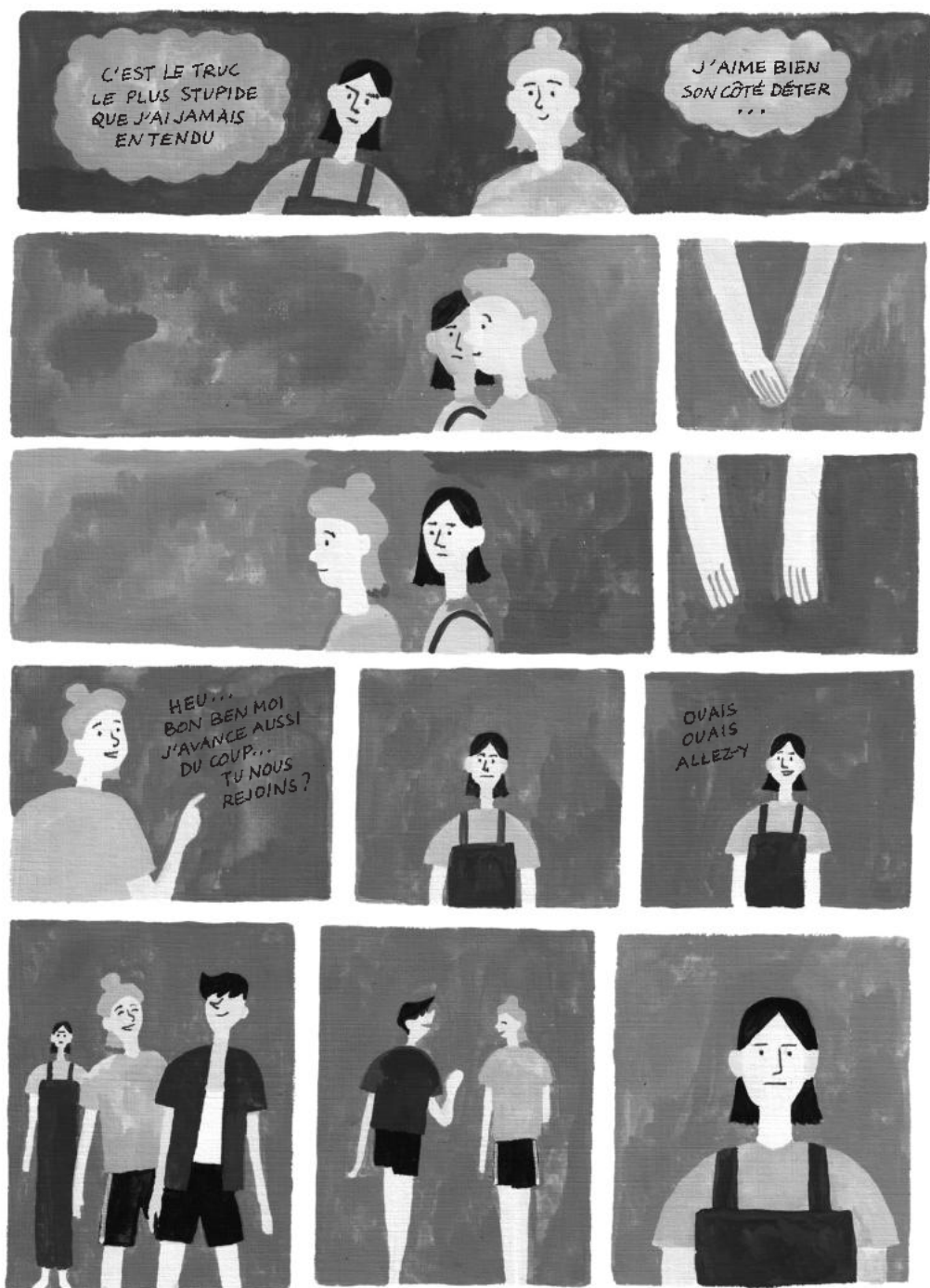
# MARCHER VITE



ELLE SAVAIT MÊME PAS  
SE SERVIR D'UNE CLE À MOLETTE  
J'AI DÛ TOUT FAIRE MOI-MÊME EN  
DEUX-DEUX



SCHNELL GEHEN /// Ja klar, ich schwöre, das Mädels war komplett durch /// Die wusste nicht mal, wie man einen Universalschlüssel bedient. Ich musste dann alles schnell selber hinzubringen /// Egal. Dann ich so zu ihr /// Ich gehe eh schnell /// Und ich geh' auch nie zurück.



Das ist das Dümme, was ich je gehört habe / Ich mag ihre straighte Attitude /// Äh... Na ich geh' schon mal vor... Kommst du mit? /// Klar, ich komm' hinterher!

D'AUSSE LOIN QUE JE ME SOUVIENNE, J'AI JAMAIS  
AIMÉ MARCHER VITE.



↑  
SE FAIT ENGUEULER  
PAR SES PARENTS QUI L'ONT  
PERDUE À LA KERMESSE  
D'HALLOWEEN

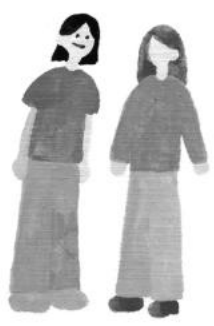
→  
RENCONTRE SA  
MEILLEURE AMIE QUI A  
UN POSTER "FESTINA LENTE" \*  
DANS SA CHAMBRE  
\* "HÂTE-TOI LENTEMENT"

Egal wie weit ich zurückdenke, ich mochte es noch nie schnell zu gehen /// Wird von ihren Eltern ausgeschimpft, weil sie auf der Halloween-Kirmes verloren ging /// Trifft ihre beste Freundin, die in ihrem Zimmer ein Poster hat „Festina lente“ („Eile mit Weile“)

SE FAIT ABANDONNER  
PAR SES AMIES DE PRIMAIRE  
CAR ELLE EST PLUS PETITE ET  
MARCHE TROP LENTEMENT  
DANS LA COUR

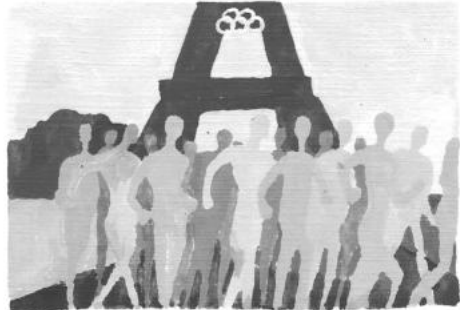
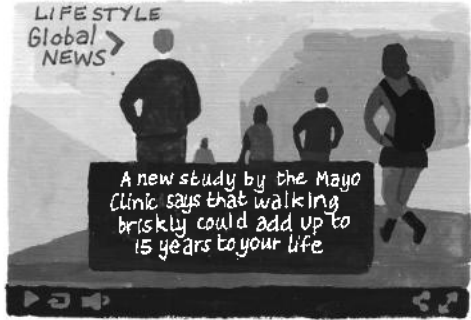
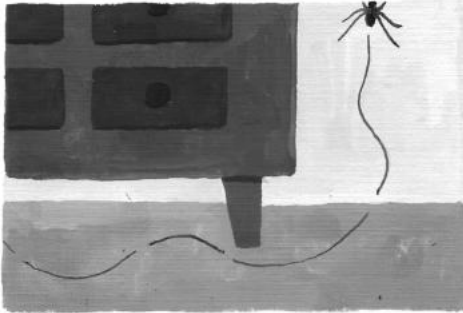


ARRIVE TOUJOURS  
APRÈS TOUT LE MONDE  
CAR ELLE REGARDE AILLEURS



QUI AIME MARCHER VITE, D'ABORD?

Wird von ihren Grundschulfreundinnen fallengelassen, weil sie die Kleinste ist und auf dem Schulhof zu langsam geht. /// Kommt immer zu spät, weil sie sich umschauf /// Aber wer geht denn überhaupt schnell?



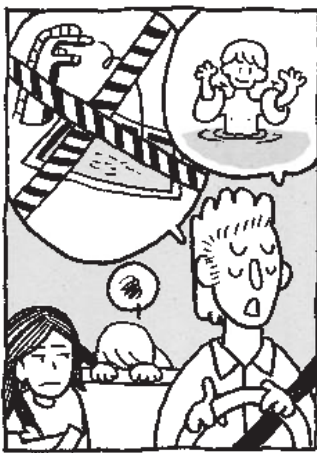
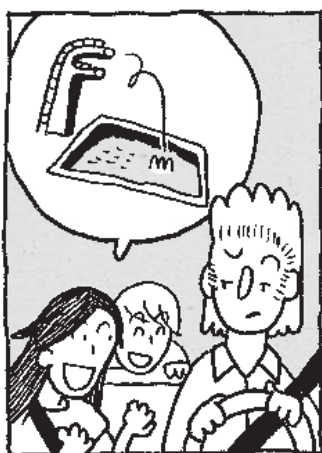
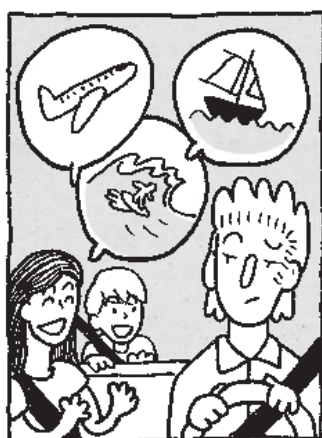
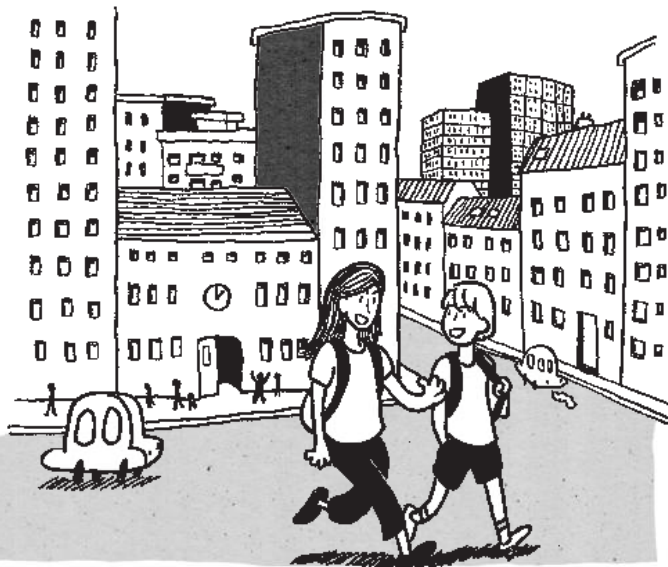
Projeeeeeekt /// Nur vorwärts, der Rückwärtsgang ist kaputt.

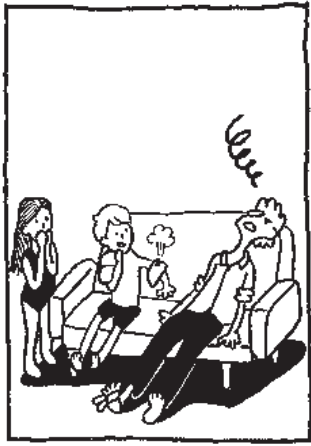
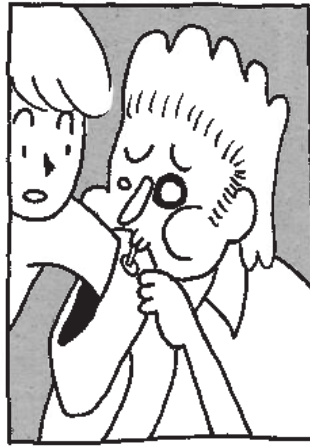
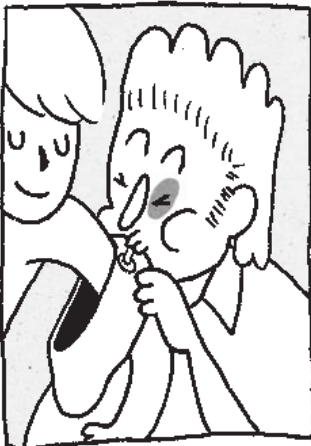
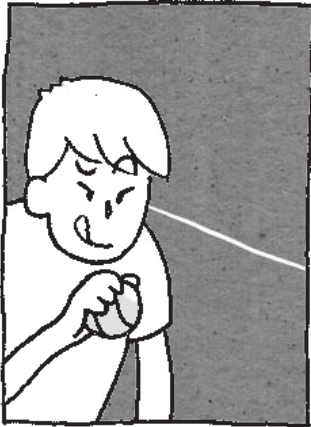
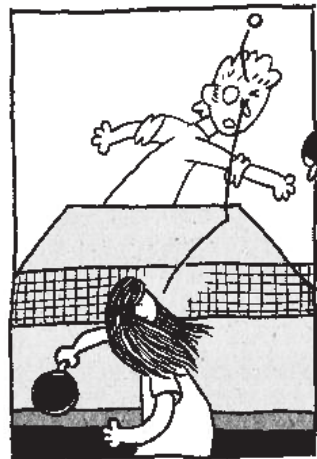
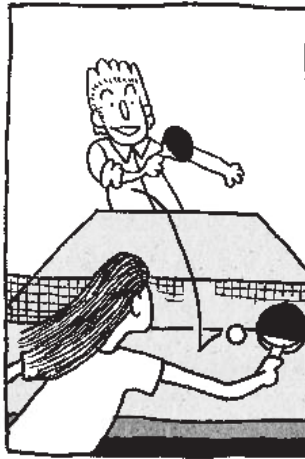


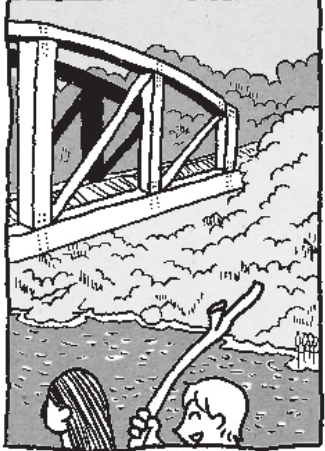
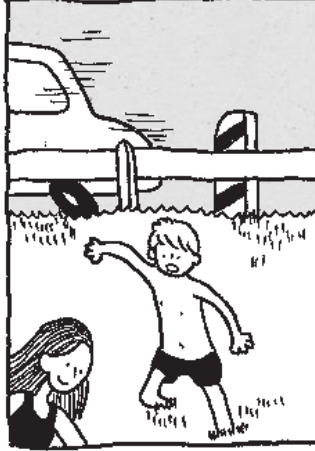
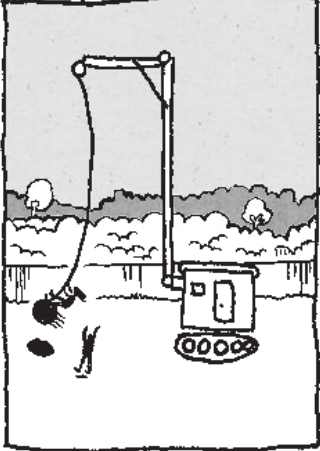
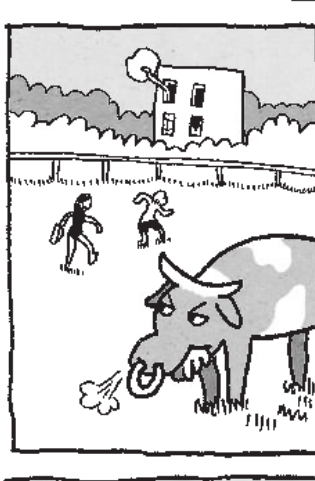
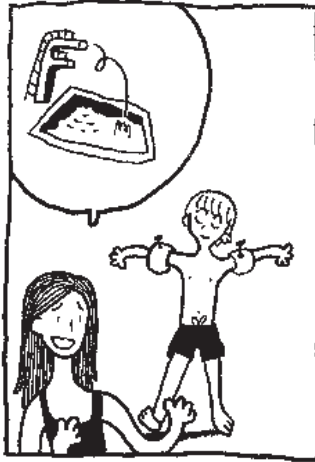


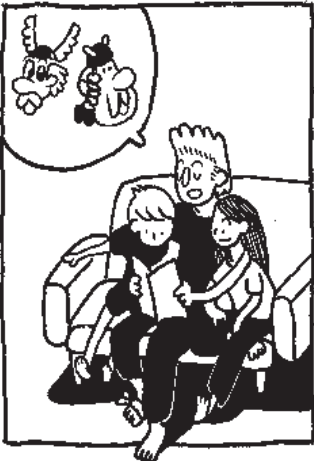
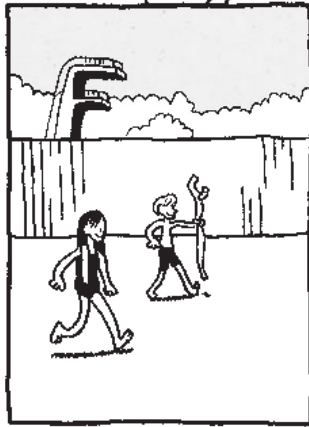
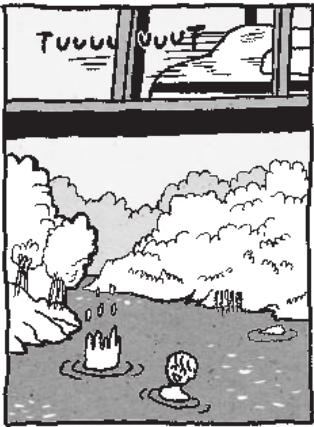
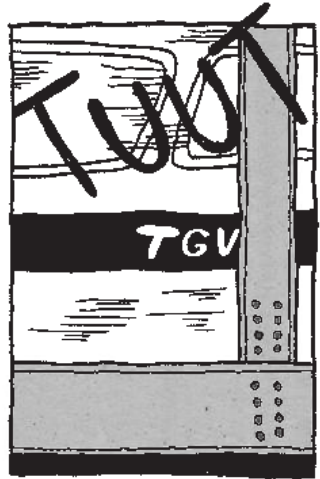
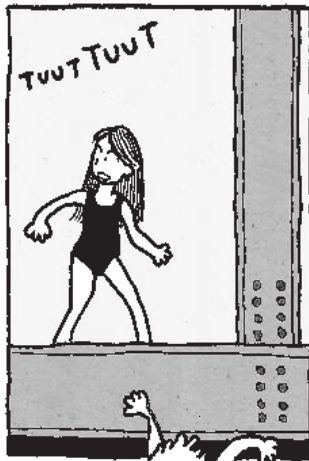
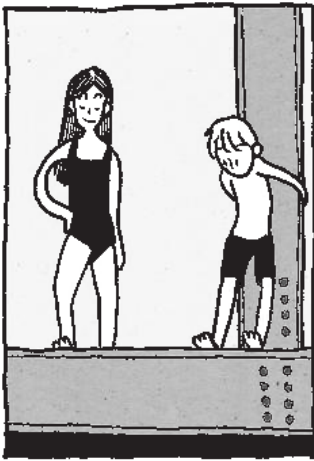
MOI, JE LAISSE ÇA AUX GENS TROP PRESSÉS POUR S'INTÉRESSER  
À AUTRE CHOSE QU'À LEUR PROPRE DESTIN...

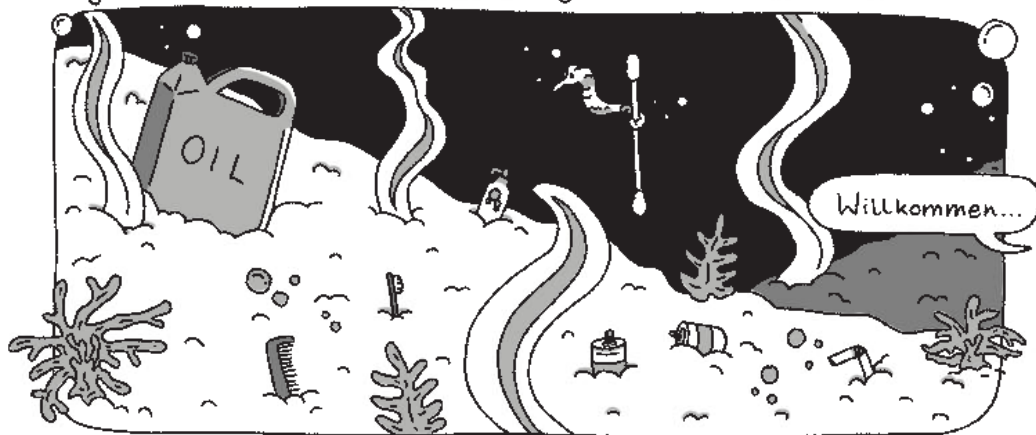
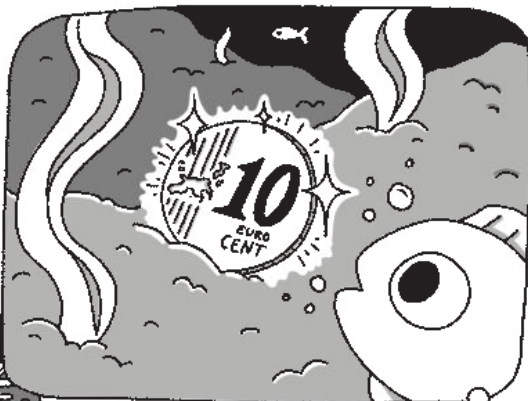
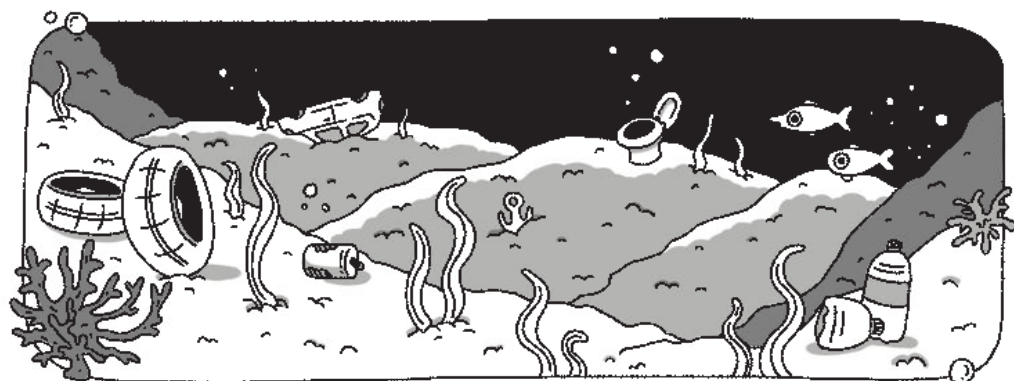
Ich überlasse das den Leuten, die zu sehr in Eile sind, als dass sie sich für etwas anderes als ihr eigenes Schicksal interessieren könnten...



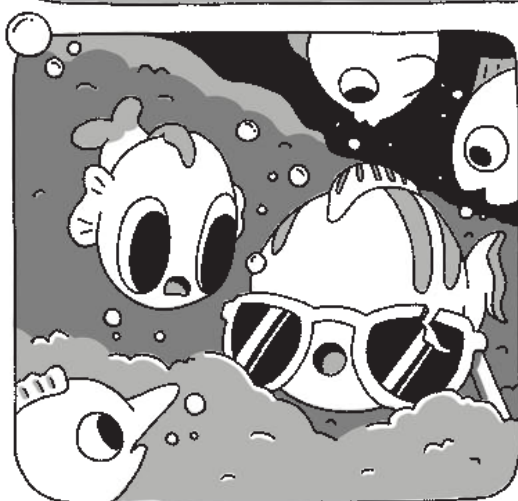




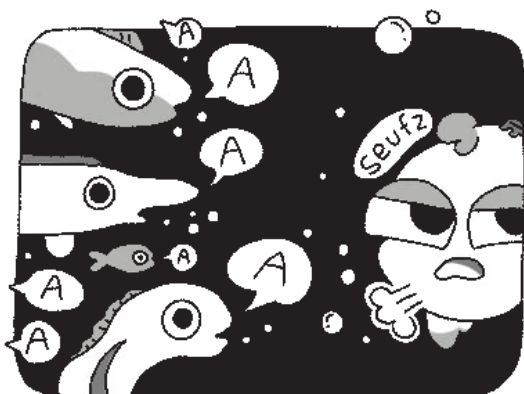




Bienvenue...

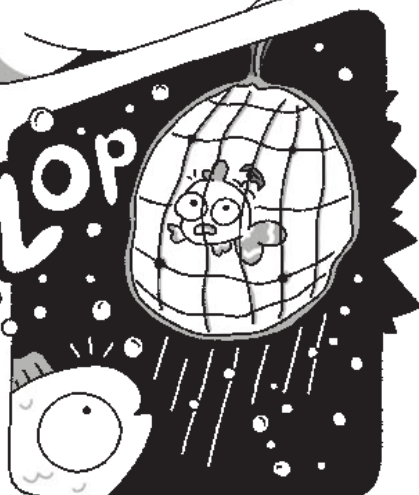


...à notre exposition d'art du monde entier, à la renommée internationale, sélectionné par les plus grands spécialistes / Bla, bla, toujours la même chose... /// CLAP CLAP CLAP /// Nous nous trouvons déjà devant la première œuvre d'exception / Dévoreur de lumière 2012 /// En un seul regard, la lumière du monde disparaît / Captivant. / WAOU /// On continue / Veuillez me suivre.



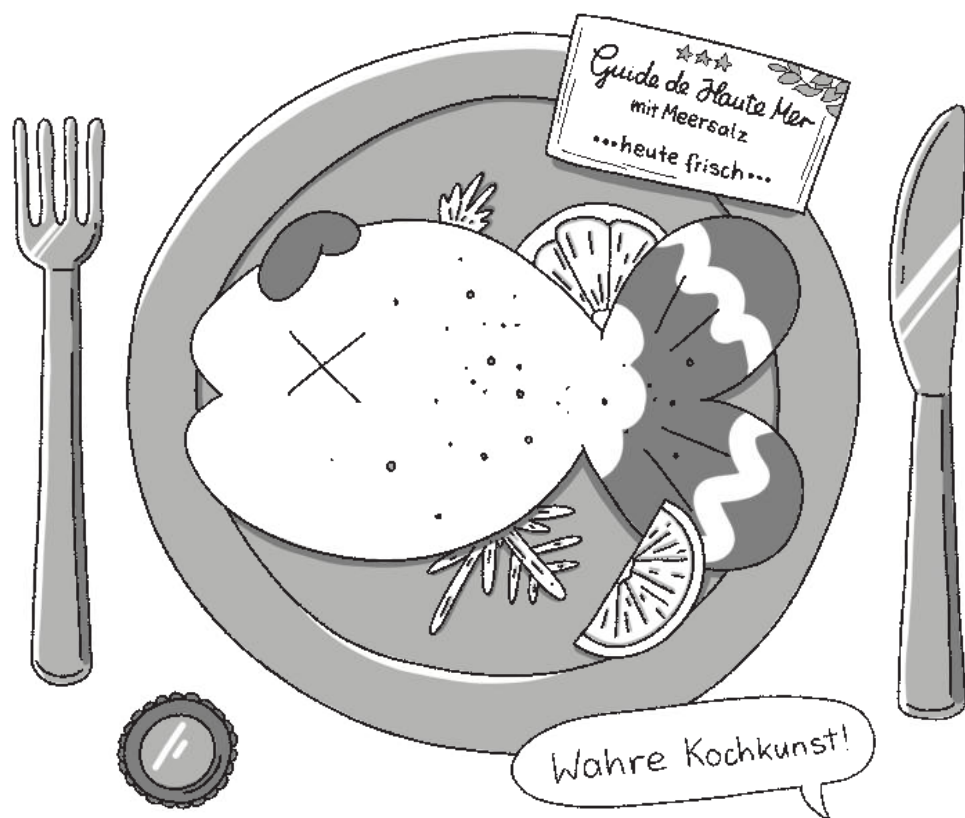
Ici nous avons... / l'œuvre intitulée « A » /// A / A / A / soupir /// Venons-en maintenant au moment fort de notre visite... /// OHHH /// La Grotte du Champ





La Grotte du Champ 2002 / Un grand classique. /// Monsieur ? / J'aurais une question... / ...ouais ? /// C'est quoi, ça là ? /// Oh... vous avez raison ! / J'ai failli l'oublier /// C'est arrivé tout juste hier / ??? Hier

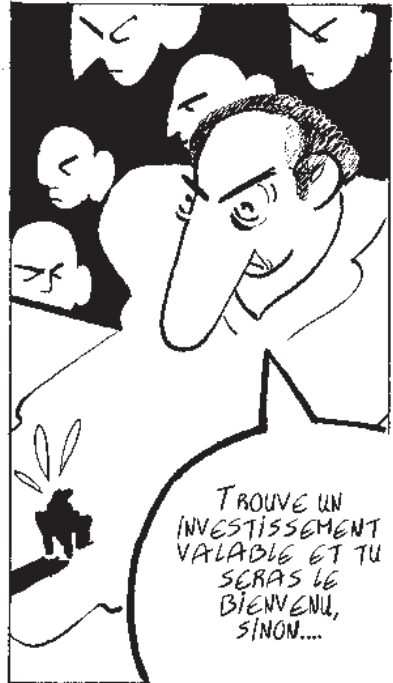
Voilà, einmal unsere Delikatesse der Woche!



Fin.

Notre régal de la semaine ! / Guide de Haute-Mer – au sel de l'Île de Ré – Pêche du jour / Vraiment délicieux ! / Fin.

# L'investissement



DAS INVESTMENT /// Aber Papaaa... Ich habe nur noch 20 000 Euro... / Sohnmann, du bist ein Fass ohne Boden für das Unternehmen. / Die Investoren und ich sind enttäuscht, wenn auch wenig überrascht von deinem Verhalten. /// Finde eine gute Anlage und du bist wieder willkommen. Wenn nicht dann... /// ... dann darf ich mich nie wieder bei ihm blicken lassen. / Scheiße! /// Mach dir keine Sorgen, zu meiner Feier kommt nur die Crème de la Crème. /// Du wirst schon jemanden mit einer fetten Briefftasche finden, um Geschäfte zu machen...

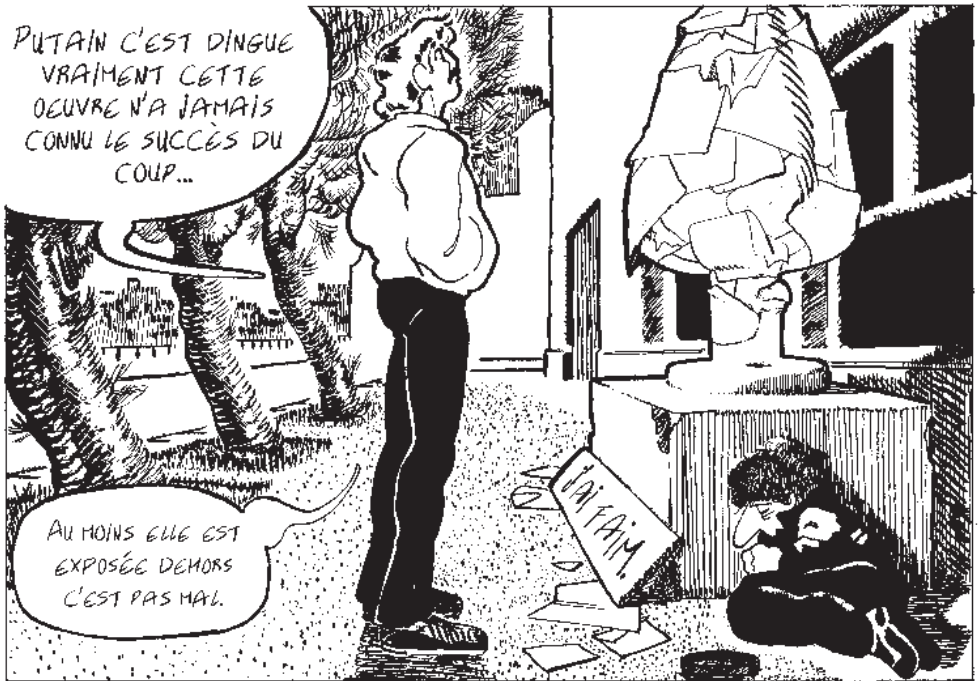
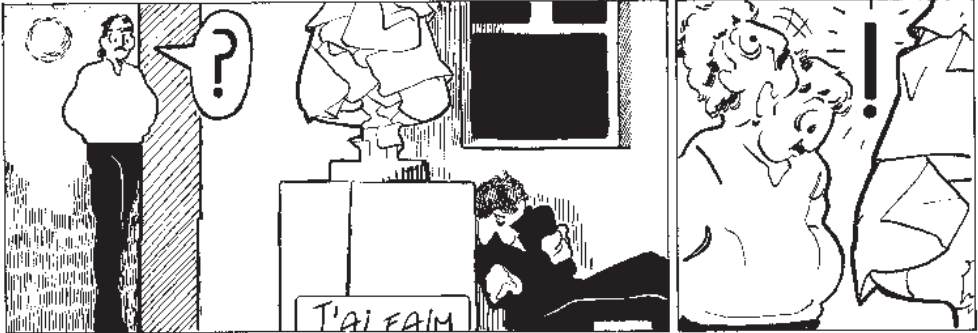
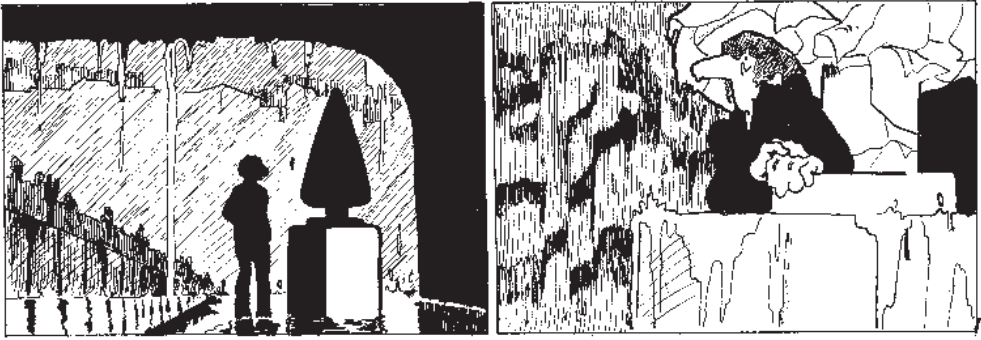




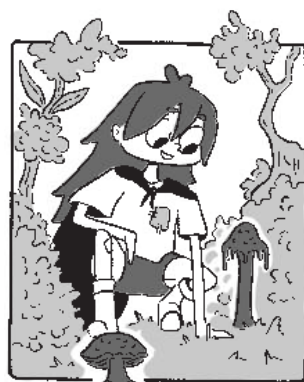
Entdeckung des Jahres



ALLES, ABER NICHT DAS! /// Lass gut sein, das ist das einzige Teil, das hier wertlos ist.

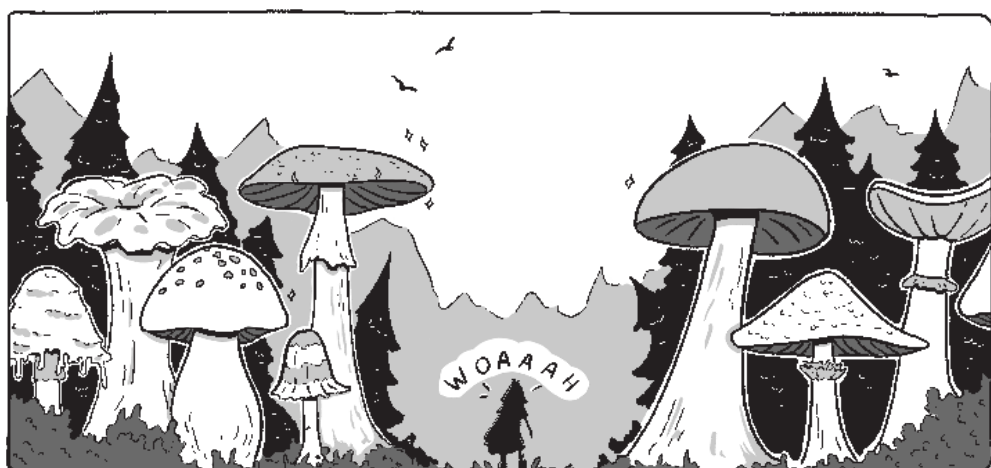


Ich habe Hunger. /// Krass, dass dieses Werk nie auf große Begeisterung gestoßen ist... / Zumindest sieht es hier mal jemand. Wirkt doch ganz gut hier draußen. / Ich habe Hunger.



Enfin ! /// Je voudrais toujours être ici /// Des champignons ?



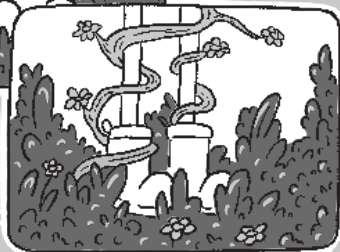
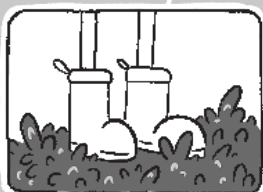


WAHOUU /// Je n'ai jamais vu de champignons aussi grands ! /// Bienvenue... cela fait très longtemps que nous avons eu des visiteurs ici /// Ici, en haut / OH / Vous savez parler ?



Bien sûr que nous savons parler. / Nous sommes des champignons magiques après tout !!! De la magie pour de vrai ?! Je pensais que cela n'existait que dans les livres !!! Troooooo stylé ! / J'aimerais tellement être exactement comme vous ! !!! Hmm, on pourrait arranger cela... / OUI !?! / Peut-être... !!! Je ferai n'importe quoi ! Vraiment ! Les champignons sont tellement mieux que les humains ! !!! Hahaha, j'aime ton enthousiasme ! / Mais cela ne sera pas facile !

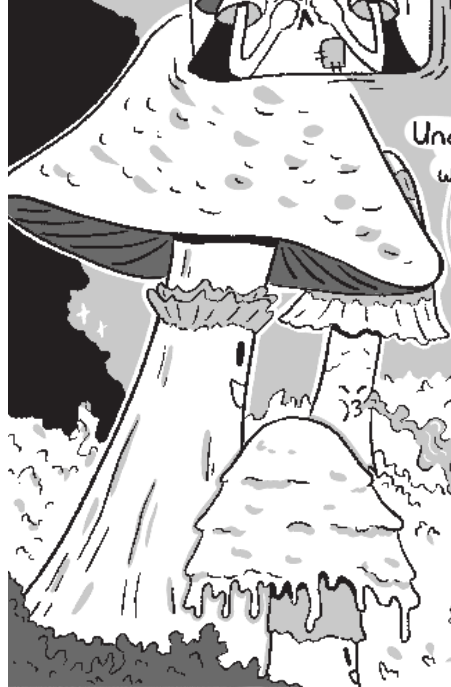
Du musst 2 Wochen  
still stehen, keinen  
Millimeter beugen.



Dein Hut darf auch  
nicht fehlen...



Und zum  
wachsen noch  
ein kleiner  
Hauch  
Magie



Il ne faudra pas bouger pendant 2 semaines, pas d'un millimètre ! /// Il ne faut pas oublier ton chapeau... / Aaargh /// PLOPP /// Et un petit peu de magie pour bien grandir



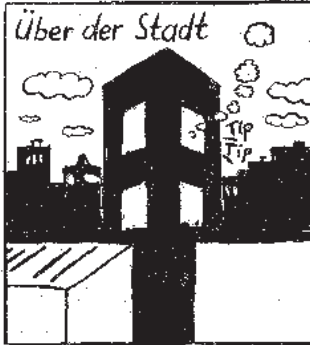
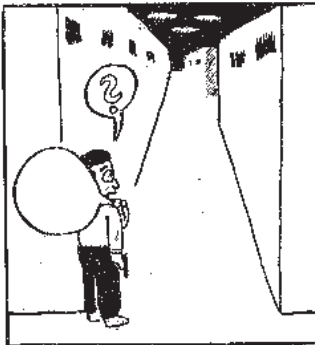
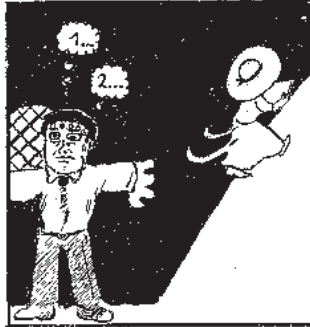
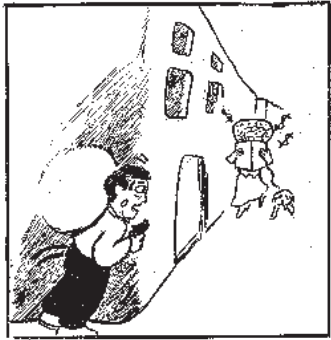
Für Immer.



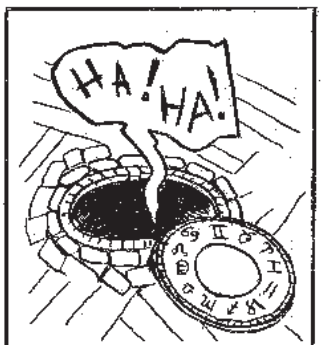
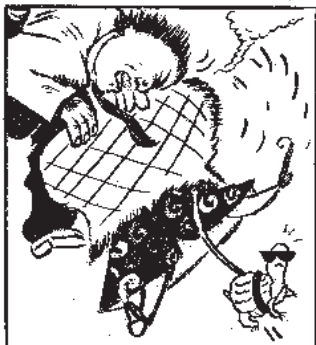
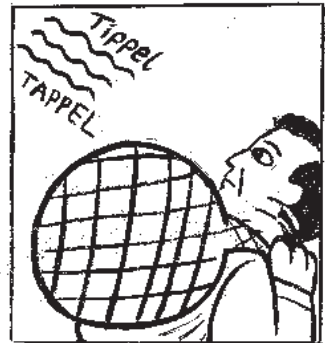
Maintenant, tu es l'une des nôtres ! /// Pour toujours. /// Police / Interdiction de passer



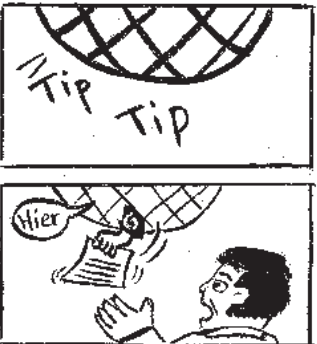
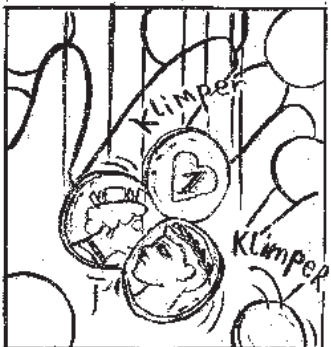
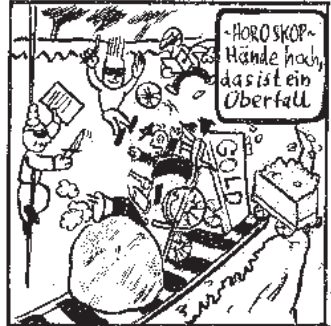
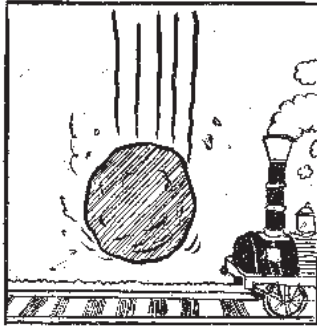
LUCKY TOWN /// À Lucky Town, il y a que des gens heureux. / Horoscope : Fais un grand pas en avant /// Horoscope : fais un pas en arrière /// MAGASIN DE PIANOS / Horoscope : Ferme ta porte ! /// A un endroit fort lointain, où le soleil ne brille jamais / Bouhou / Sniff /// J'ai investi tout l'argent qui me restait dans ces lunettes de soleil et personne n'en veut ! /// Je dois les vendre autre part. / Et de force, s'il le faut ! /// Lucky Town /// Voulez-vous des lunettes de soleil ? / Horoscope : Non merci /// MAIS TU VAS EN ACHETER !



Horoscope : Il a trop peur pour tirer la gâchette /// Horoscope : Fais demi-tour /// 1...2... /// 3 ! / **DONNE MOI TON FRIC !** /// En haut d'une tour /// Voyante de l'année 2017, '18, '19, '20, '21, '21, '22, '23, '24 / Tip tip tip / Horoscope /// **LUNETTES DE SOLEIL, LUNETTES DE SOLEIL !** /// Cou Cou / Finie la journée de travail !

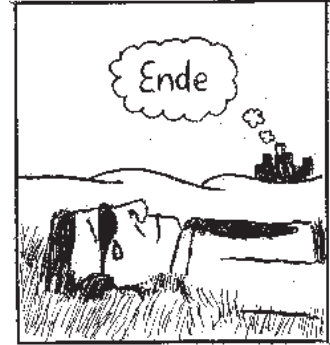
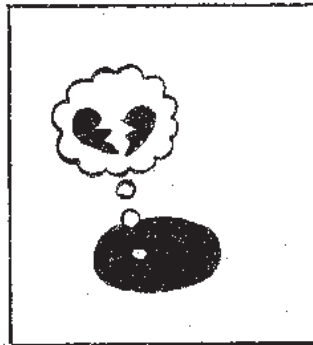
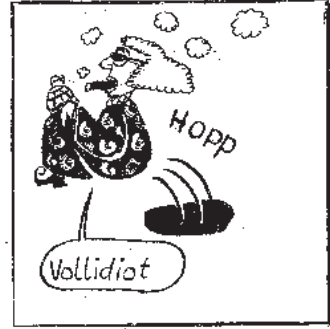


Horoscope : Va au lit /// Clac clac /// Voulez-vous acheter des lunettes de soleil ? /// Hé hé /// Ha ! Ha ! /// Excusez-moi, mais je n'ai pas encore trouvé de meilleur logement ! /// Et maintenant, vous allez écrire ce que je vous dis ! /// Plus tard, en ville.

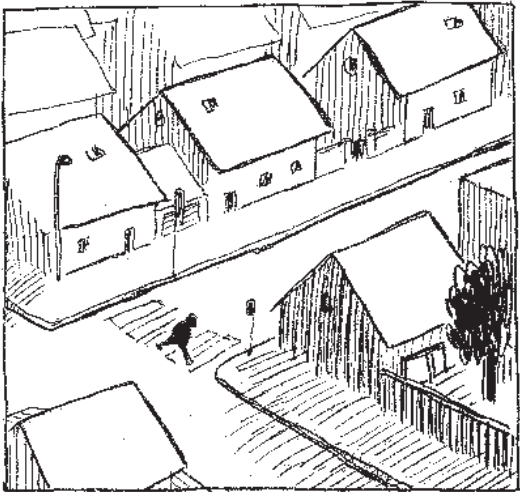
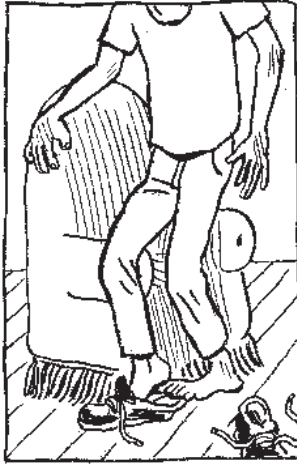
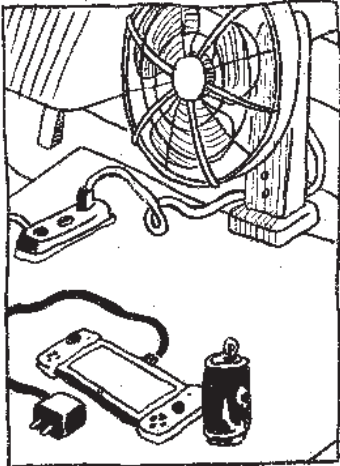
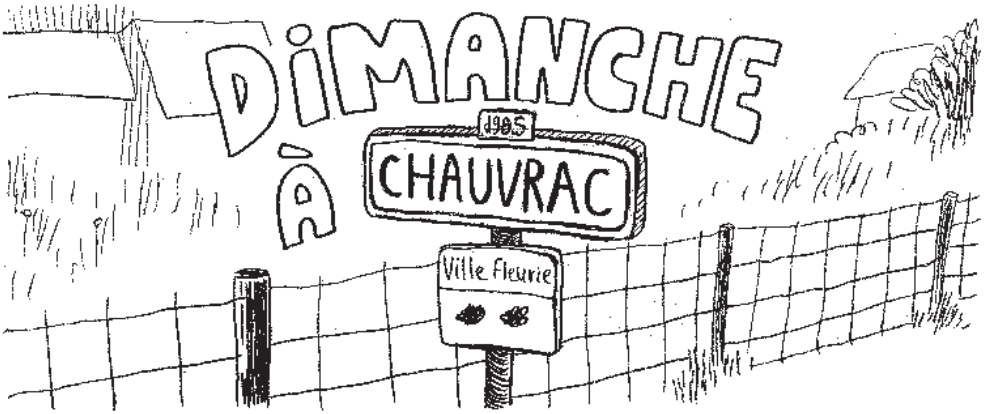


C'était un honneur d'avoir pu travailler avec vous, Adieu. / Scélerat ! /// En fait... Écrivez donc encore quelque chose... /// Donc : /// Horoscope : Haut les mains, ceci est un hold-up /// Dans la bouche d'égoût ? / Horoscope : Dans la bouche d'égoût /// HA ! HA ! HA ! /// Cling cling /// Quand trouverais-je l'amour ? / Mais qui voudrait de toi... / Un instant, je vois quelque chose ! /// Tip tip /// Tiens /// Horoscope : Ton grand amour fume des cigares et a un job trop cool

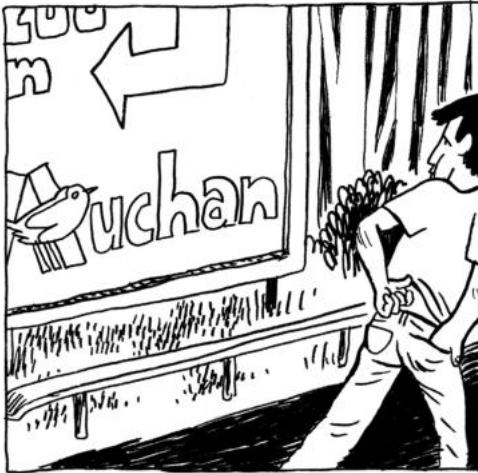
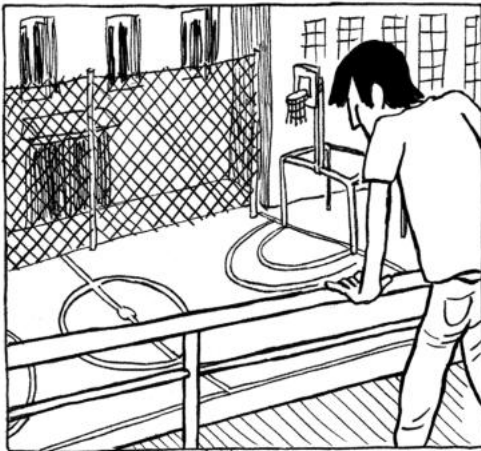




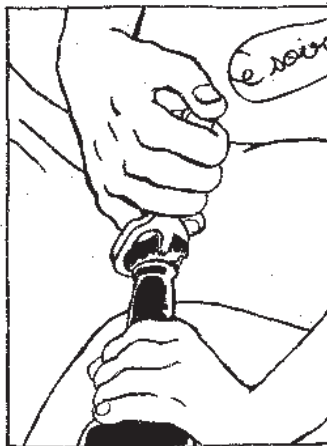
Trinquons au champagne ! / D'accord /// Vous voulez que je vous vende du champagne ou pas ? Je ne sais pas. / Que vais-je devenir ? / Est-ce que je dois aller aux toilettes ? Pourquoi est-ce que j'ai cette tête-là ? / J'ai besoin de mon horoscope /// Quel idiot ! /// Bon, au boulot... /// A l'extérieur de la ville / Glou glou /// Fin



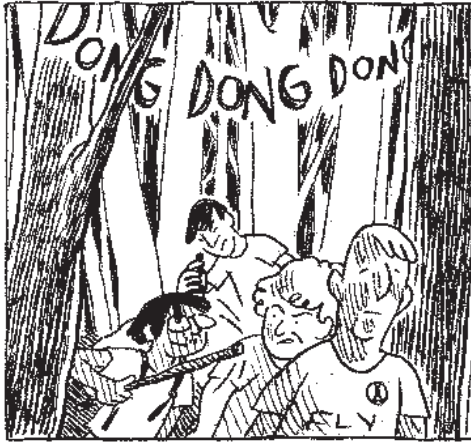
SONNTAG IN CHAUVRAC / Blumenstadt /// Komm nicht zu spät nach Hause! /// Apotheke / Wettbüro / Tabakwarenhandlung / Café



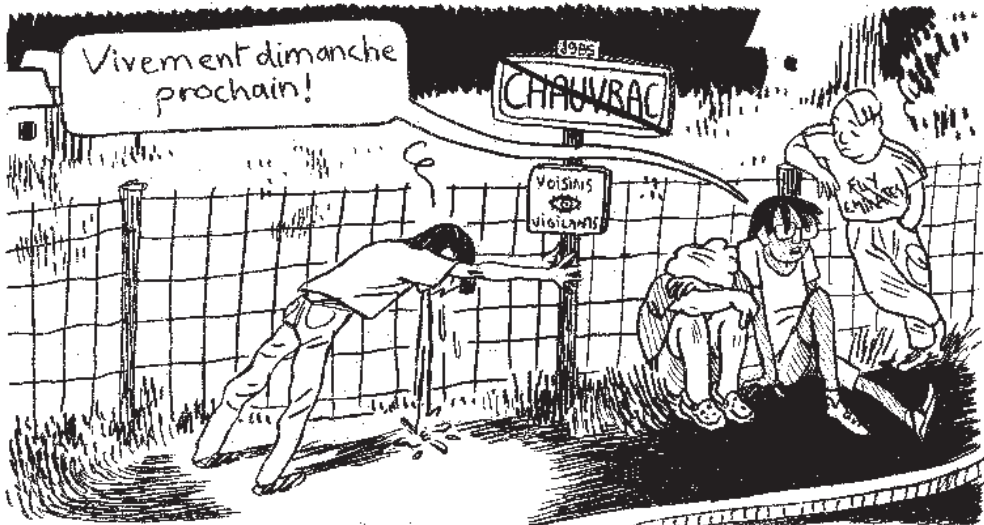
Die Stadt Chauvrac gedenkt ihren für das Vaterland gefallen Söhnen /// Hallo / Hallo / Yo!  
/// Kuck mal, was wir haben! /// Wie bist du da rangekommen? / Hehehe!



Letzte Woche lagen die alten Gummis hier noch nicht rum. /// Oh, äh, danke... /// Das Bier von deinem Vater iss pisswarm / Ja, aber die sind doch trotzdem gut. /// Hat dir die Alte aus Paris geantwortet? / Naja... / Voll der Ladykiller! /// Wir ziehen heute Abend um die Häuser, ich mach mich chic, zieh dich sexy an...



Machen wir endlich los? / Willst du eine? / Äh, nein, alles gut... /// Lass mal zum Turm... ///  
Da sind die Typen von der Flaubert-Schule. / Wir können zum Teich. /// Dong, dong, dong...  
/// Mir ist kalt / Du meckerst ständig. Wir können zu Simon / Trinkst du dein Bier nicht aus?  
/ Doch, doch /// Simon ist in den Ferien. / Der auch? /// Ok... / Was machen wir?



Keine Ahnung, was ihr noch macht, ich muss nach Hause, sonst bin ich geliefert. / Gut, ich hab' auch noch was vor. / Ok... /// Kommst du mit? / Bro, ich hab' voll die Kopfschmerzen. /// Bis nächsten Sonntag! / Nachbarn gebt acht!



